



MAG635
MAG636

Pelgrim

manual

handleiding - notice d'utilisation - anleitung

INSTALLATIE

VOORDAT U DE OVEN AANSLUIT

Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenstemt met de spanning **bij u thuis**.

Verwijder geen beschermingsplaatjes voor aanzuigopeningen die zich aan de zijkant in het ovengedeelte bevinden. Deze

zorgen ervoor dat er geen vet en voedseldeeltjes in de invoerkanalen van de magnetron terechtkomen.

Controleer of het ovengedeelte leeg is vóór de montage.

Verzeker u ervan dat het apparaat niet beschadigd is. Verzeker u ervan dat de ovendeur goed sluit en dat de interne deurverzegeling niet beschadigd is. Haal de oven leeg en reinig de binnenkant met een zachte, vochtige doek.

Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, als het apparaat niet goed werkt of als het beschadigd of gevallen is. Dompel het netsnoer of de stekker niet onder in water. Houd het snoer uit de buurt van warme oppervlakken. Hierdoor kunnen elektrische schokken, brand of andere ongevallen worden veroorzaakt.

Volg de meegeleverde afzonderlijke montage-instructies voor het installeren van het apparaat.

NA DE AANSLUITING

U kunt uw oven alleen inschakelen als de deur goed gesloten is.

Dit apparaat moet worden geaard. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor letsel aan personen of dieren noch voor materiële schade als het apparaat niet is geaard.

Voor permanente aansluiting dient het apparaat door een gekwalificeerde technicus te worden geïnstalleerd.

BELANGRIJK!

Een permanente aansluiting vereist de installatie van een scheidingsapparaat. Het scheidingsapparaat moet een meerpolige contactopening van meer dan 3 mm hebben met LS-schakelaars, beveiligingskleppen en een relais. Het scheidingsapparaat dient rechtstreeks op aansluitingspunt te worden aangesloten.

De fabrikanten zijn niet aansprakelijk voor eventuele problemen die worden veroorzaakt doordat de gebruiker heeft nagelaten deze instructies na te leven.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

LEES DEZE AANWIJZINGEN ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING

Verwarm of gebruik geen ontvlambare materialen in of bij de oven. De dampen kunnen brand of een explosie veroorzaken.

Gebruik geen bijtende chemicaliën of gassen in dit apparaat. Dit type oven is speciaal ontworpen voor het verwarmen en koken van voedsel. De oven is niet geschikt voor industrieel gebruik of laboratoriumgebruik.

Gebruik uw magnetron niet om textiel, papier, kruiden, hout, bloemen, fruit of andere brandbare materialen te drogen. Er kan brand ontstaan.

Als materiaal binnen of buiten de oven in brand vliegt, laat de ovendeur dan dicht en schakel de oven uit. Haal de stekker uit het stopcontact of sluit de stroom af met de zekering of stroomonderbreker.

Laat het voedsel niet te lang koken. Er kan brand ontstaan.

Laat de oven niet onbewaakt, vooral niet wanneer er papier, plastic of andere brandbare materialen bij het koken worden gebruikt. Het papier kan vlam vatten en sommige kunststoffen kunnen smelten wanneer u het voedsel opwarmt.



WAARSCHUWING!

Laat kinderen de oven niet zonder toezicht gebruiken, tenzij u ze heeft geleerd hoe deze werkt en nadat u heeft gecontroleerd of zij de oven op een veilige wijze weten te gebruiken en of zij de gevaren van verkeerd gebruik beseffen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

⚠ WAARSCHUWING!

Gebruik uw magnetron niet voor het verwarmen van materiaal in luchtdicht verzegelde schalen. Door de druktoename kunnen deze ontploffen of bij het openen schade veroorzaken.



⚠ WAARSCHUWING!

Controleer de deurverzegeling en het gebied eromheen regelmatig op beschadigingen. In geval van beschadiging mag het apparaat niet worden gebruikt voordat het is gerepareerd door een bevoegd technicus.



EIEREN

Gebruik uw magnetron niet om eieren met of zonder schaal te verwarmen, omdat deze kunnen ontploffen; zelfs nadat ze zijn verwarmd en uit de magnetron zijn verwijderd.

VOORZORGSMATREGELEN

ALGEMEEN

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijke doeleinden!

Gebruik de magnetronfunctie nooit zonder voedsel in de oven te plaatsen. Hierdoor kan het apparaat beschadigd worden.

Plaats een glas water in de oven als u deze wilt testen. Het water absorbeert de microgolvenenergie en de oven wordt niet beschadigd.

Gebruik de ovenruimte niet als opslagruimte.

Verwijder geen beschermingsplaatjes voor aanzuigopeningen die zich aan de zijkant in het ovengedeelte bevinden. Deze zorgen ervoor dat er geen vet en voedseldeeltjes in de invoerkanalen van de magnetron terechtkomen.

Verwijder metalen sluitstrips van papieren of plastic zakken voordat u de zakken in de oven plaatst.



FRITUREN

Gebruik uw magnetron niet om te frituren, daar u de temperatuur van de olie niet kunt regelen.

Gebruik na het koken ovenhandschoenen om u niet aan de schalen, pannen of hete ovensdelen te branden.



VLOEISTOFFEN

B.v. dranken of water in uw magnetronoven; de vloeistof kan boven het kookpunt worden oververhit zonder dat dit blijkt doordat het borrelt. Als gevolg hiervan kan de hete vloeistof plotseling overkoken. Om dit te voorkomen, kunt u het beste als volgt te werk gaan:



1. Vermijd het gebruik van rechte potten of flessen met nauwe halzen.
2. Roer de vloeistof om alvorens de houder in de oven te zetten en laat het lepelkje erin staan.
3. Laat de vloeistof na het opwarmen even staan, roer opnieuw en haal de houder voorzichtig uit de oven.

VOORZICHTIG

Raadpleeg altijd een magnetronkookboek voor informatie. Vooral wanneer u alcoholhoudend voedsel kookt of opwarmt.

Wanneer u babyvoeding in een zuigfles of potje in de magnetron verwarmt, moet u na het opwarmen het voedsel altijd doorroeren om de warmte gelijkmatig te verdelen.

Controleer de temperatuur voordat u het kind voedt, om verbranden te vermijden.

Let erop dat u de ring en de speen vóór het opwarmen verwijdert!



ACCESSOIRES

ALGEMEEN

Er zijn verschillende accessoires verkrijgbaar.

Overtuig u er vóór de aankoop van dat zij geschikt zijn voor gebruik in de magnetron.

Zorg ervoor dat voedsel en kookgerei niet in aanraking komen met de binnenkant van de oven, **met name bij metalen accessoires of accessoires met metalen delen.**

Als een metaalhoudend accessoire in aanraking komt met de binnenkant van de oven, terwijl de oven werkt, kunnen er vonken overschieten die de oven zouden kunnen beschadigen.

Controleer altijd of het draaiplateau vrij kan draaien voordat u de oven start.

Controleer voor gebruik of het kookgerei dat u gebruikt geschikt is voor de oven en microgolven doorlaat.

PLATEAUDRAGER

Gebruik altijd de plateaudrager

als steun onder het glazen

draaiplateau. Plaats nooit andere voorwerpen op de plateaudrager.

* Plaats de plateaudrager in de oven.



GLAZEN DRAAIPLATEAU

Gebruik het glazen

draaiplateau bij alle

toepassingen. Het vangt

spetters, sappen en kruimels op die anders de ovenruimte zouden bevuilden.

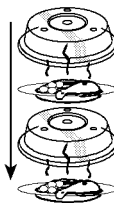
* Plaats het glazen draaiplateau op de plateaudrager.



DEKSEL

Het deksel wordt gebruikt om het voedsel te bedekken wanneer het met alleen magnetron wordt gekookt en opgewarmd. Het helpt spatten te verminderen, het vocht in het voedsel te behouden en de kooktijden te verkorten.

Gebruik het deksel bij het verwarmen op twee niveaus



STARTBEVEILIGING KINDERSLOT

Deze automatische beveiliging wordt een minuut nadat de oven teruggekeerd is in "stand-by" geactiveerd.

De deur moet worden geopend en gesloten bijvoorbeeld om er voedsel in te zetten, voordat de veiligheidsvergrendeling wordt uitgeschakeld.

Als u de oven probeert te gebruiken zonder er voedsel in te plaatsen, staat er "door" ("deur") op het display.

DE BEREIDING ONDERBREKEN OF STOPPEN

Om de bereiding te onderbreken:

De bereiding kan worden onderbroken om het voedsel te controleren, om te draaien of te roeren, door de deur te openen. De instelling blijft 10 minuten lang gehandhaafd.

Om verder te gaan met de bereiding:

Sluit de deur en druk **EENMAAL** op de starttoets. De bereiding wordt hervat vanaf het punt waarop ze werd onderbroken.

Druk **TWEEMAAL** op de starttoets om de tijd 30 seconden te verlengen.

Wanneer u niet verder wilt gaan:

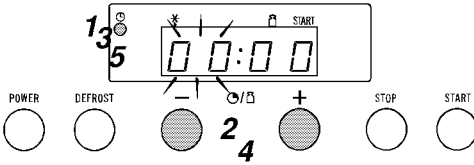
Haal het voedsel uit de oven, sluit de deur en druk op de stop-toets.

Er klinkt gedurende 10 minuten om de minuut een piepsignaal wanneer de bereiding voltooid is. Druk op de stop-toets of open de deur om het signaal uit te schakelen.



Opmerking: de oven houdt de instellingen alleen 30 seconden vast als de deur geopend en vervolgens gesloten wordt nadat de bereiding voltooid is.

KLOK



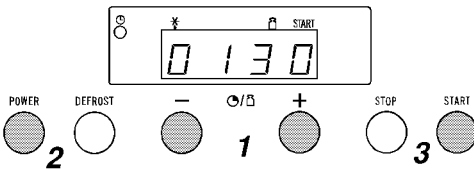
Laat de deur open terwijl u de klok instelt. Dit geeft u 5 minuten de tijd om de klok in te stellen. Anders heeft u voor elk onderdeel van de instelling 30 seconden de tijd.

1. Druk op de kloktoets (3 seconden) totdat het linkercijfer (uur) knippert.
2. Stel met de +/- toetsen de uren in.
3. Druk nogmaals op de kloktoets. (De twee rechtercijfers (minuten) knipperen).
4. Stel met de +/- toetsen de minuten in.
5. Druk nogmaals op de kloktoets.

De klok is ingesteld en in werking.

Opmerking: wanneer het apparaat voor het eerst wordt aangesloten, en na een stroomstoring, is het display leeg. Indien de klok niet wordt ingesteld, blijft het display leeg totdat de kooktijd wordt ingesteld.

TIMER

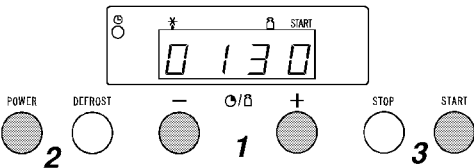


Gebruik deze functie als u een keukentimer nodig heeft om de tijd precies bij te houden, zoals voor het koken van eieren en pasta of voor het laten rijzen van deeg.

1. Stel met de +/- toetsen de gewenste tijd in.
2. Druk de vermogentoets meerdere malen in om het vermogen op 0 W in te stellen.
3. Druk op de starttoets.

Wanneer de ingestelde tijd verstreken is, hoort u een geluidssignaal.

MAGNETRONFUNCTIE



Gebruik deze functie voor normale bereiding en opwarmen van bijvoorbeeld groente, vis, aardappelen en vlees.

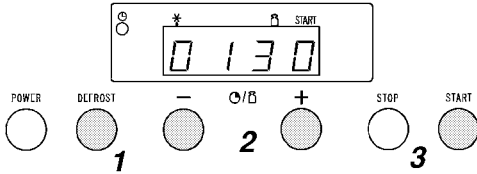
1. Stel met de +/- toetsen de tijd in.
2. Druk meerdere malen op de vermogentoets om het vermogen te veranderen.
3. Druk op de starttoets.

Als het kookproces eenmaal gestart is:

Kunt u de kooktijd eenvoudig met stappen van 30 seconden verlengen door op de starttoets te drukken. Bij elke druk op de toets wordt de kooktijd met 30 seconden verlengd. U kunt de kooktijd ook verlengen of verkorten door de +/- toetsen in te drukken.

Ook het vermogen kan worden gewijzigd, door op de vermogentoets te drukken. Bij de eerste druk zal het actuele vermogen verschijnen. Druk meerdere keren op de vermogentoets om het vermogen te veranderen.

JET DEFROST



Gebruik deze functie ALLEEN voor het ontdooien van vlees, vis en gevogelte. Volg voor ander voedsel zoals brood en fruit de procedure in de paragraaf "Magnetronfunctie" en stel 160 W in.

Jet Defrost dient uitsluitend te worden gebruikt als het nettogewicht tussen 100 - 2000 g ligt.

1. Druk op de Jet Defrost-toets.
2. Stel met de + / - toetsen het gewicht van het voedsel in.
3. Druk op de starttoets.

Halverwege het ontdooien stopt de oven en wordt aangegeven dat het voedsel moet worden omgedraaid.

- Open de deur.
- Draai het voedsel om.
- Sluit de deur en ga verder (GO) door de Jet Start-toets in te drukken.

Opmerking: de oven gaat na 2 minuten automatisch verder als het voedsel niet wordt omgedraaid. In dit geval zal het ontdooien langer duren.

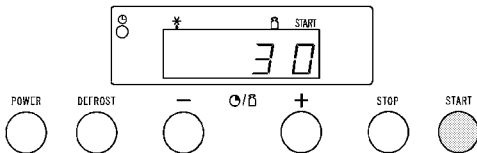
Indien het gewicht hoger of lager is dan het aanbevolen gewicht:

Volg bij het ontdooien de procedure in de paragraaf "Magnetronfunctie" en stel 160 W in.

Als het voedsel een hogere temperatuur heeft dan diepvriestemperatuur (-18°C), moet een lager voedselgewicht worden gekozen.

Als het voedsel een lagere temperatuur heeft dan diepvriestemperatuur (-18°C), moet een hoger voedselgewicht worden gekozen.

JET START



Gebruik deze functie voor het snel opwarmen van bijvoorbeeld heldere soepen, koffie, thee of andere voedingsmiddelen die veel water bevatten.

Druk hierop om automatisch te starten met maximaal magnetronvermogen en een bereidingstijd van 30 seconden. Elke keer dat de toets nogmaals wordt ingedrukt, zal de tijd toenemen met 30 seconden. U kunt de kooktijd ook verlengen of verkorten door de +/- toetsen in te drukken nadat de functie is gestart.

ONDERHOUD

Als de oven niet goed wordt schoongehouden, kan dit tot aantasting van het ovenoppervlak leiden, hetgeen de levensduur van het apparaat kan verkorten en mogelijk tot gevaarlijke situaties kan leiden.

Gebruik geen metalen schuursponsjes in de oven. Deze veroorzaken krassen op het oppervlak.



Verwijder regelmatig, vooral als u gemorst heeft, het draaiplateau en de plateaudrager en maak de bodem van de magnetron goed schoon.

Deze oven is ontworpen om met draaiplateau te worden gebruikt.

Gebruik de magnetron niet wanneer u het draaiplateau eruit heeft genomen om het schoon te maken.

Gebruik een mild schoonmaakmiddel, water en een zachte doek om de ovenruimte, voor- en achterkant van de deur en de deursponning schoon te maken.

Zorg ervoor dat er geen vet- of voedselresten in de deursponning achterblijven.

In geval van hardnekkige vlekken laat u gedurende 2 of 3 minuten een kopje water in de oven koken. Het vuil laat zich door de stoomvorming makkelijker verwijderen.

U heeft geen last van luchtjes als u regelmatig een kopje water met wat citroensap op het draaiplateau plaatst en dit enkele minuten laat koken.

***Schuurmiddelen**, schuursponsjes, ruwe doeken enz. kunnen het bedieningspaneel en het oppervlak van de binnen- en buitenkant van de oven beschadigen. Gebruik een spons met een mild schoonmaakmiddel of een tissue met een spray geschikt voor het schoonmaken van glas. Spray het schoonmaakmiddel op de tissue.*

Spray niet direct op de oven.

GESCHIKT VOOR DE VAATWASMACHINE:

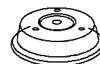
Plateaudrager.



Glazen draaiplateau.



Deksel



STORINGEN OPSPOREN

Als de oven niet werkt, bel dan pas voor ondersteuning als u het volgende gecontroleerd heeft:

- * Het draaiplateau en de drager van het draaiplateau zitten op hun plaats.
- * De stekker zit goed in het stopcontact.
- * De deur is goed gesloten.
- * De zekeringen zijn in orde en er is stroom.
- * De oven heeft voldoende ventilatie.
- * Wacht tien minuten en probeer dan de oven opnieuw te laten werken.
- * Open en sluit de deur voordat u het opnieuw probeert.

Zo kunt u nodeloze kosten besparen.

Als u de klantenservice belt, dient u het serienummer en het typenummer van de oven door te geven (zie het serviceplaatje).

Raadpleeg het garantieboekje voor nadere informatie.

Belangrijk:

Als het netsnoer moet worden vervangen, moet dat gebeuren met een origineel exemplaar, verkrijgbaar via onze service-organisatie. Het netsnoer mag uitsluitend door een bevoegde servicetechnicus worden vervangen.



WAARSCHUWING!

Servicewerkzaamheden mogen uitsluitend door een bevoegde servicetechnicus worden uitgevoerd.

Het is gevaarlijk voor ongetrainde personen om servicewerkzaamheden of reparaties uit te voeren waarbij kappen moeten worden verwijderd die bescherming bieden tegen blootstelling aan de energie van microgolven.

Verwijder geen afdekkingen.



TIPS VOOR HET MILIEU



Verpakking

De verpakking is volledig geschikt voor recycling, zoals wordt aangegeven door het recycling-symbool. Voor de verwerking dienen de plaatselijke voorschriften te worden nageleefd. Houd verpakkingsmateriaal (plastic zakken, polystyreen enz.) buiten het bereik van kinderen, want het kan gevaarlijk zijn.

Apparaat

Het apparaat is gemaakt van herbruikbare materialen. Wanneer u het apparaat afdankt, moet u de plaatselijke voorschriften voor de inzameling van afval opvolgen. Snijd de voedingskabel van het apparaat door voordat u dit afdankt, zodat het niet meer bruikbaar is.

HET JUISTE VERMOGEN KIEZEN

Niveau

750 W

Te gebruiken voor:

Verwarmen van dranken, water, heldere soepen, koffie, thee of ander voedsel met een hoog watergehalte. Wanneer het voedsel eieren of room bevat, een lager niveau kiezen. Bereiden van groenten, vis, vlees enzovoort.

500 W

Voorzichtig bereiden van eiwitrijke sauzen, kaas- en eiergerechten, en het afmaken ovenschotel.

350 W

Laten sudderen van stoofschotels.

160 W



Ontdooien. Zacht laten worden van boter, kaas en ijs.

0 W

Alleen bij gebruik van de timer.

SPECIALE OPMERKING

Als een functie is voltooid, voert de oven een afkoelprocedure uit.

Gedurende deze tijd (1 minuut) werken de ventilator, het draaiplateau en het lampje. Dit is normaal.

Na deze procedure wordt de oven automatisch uitgeschakeld.

De afkoelprocedure kan zonder schadelijke gevolgen voor de oven, worden onderbroken.

Model	MAG 635	MAG 636
Voedingsspanning	230 V/50 Hz	
Nominaal vermogen	1300 W	
Zekering	10 A (UK 13 A)	
MW uitgangsvermogen	750 W	
	H x B x D	
Buitenafmetingen:	382 x 495 x 320	382 x 595 x 320
Ovenruimte:	187 x 370 x 290	

TECHNISCHE GEGEVENS

Volgens IEC 705.

De Internationale Elektrotechnische Commissie, SC. 59H, heeft een standaard ontworpen voor het vergelijkend testen van verwarmingsprestaties van verschillende magnetronovens. Het is gevaarlijk om reparaties door een onbevoegde servicetechnicus uit te laten voeren:

Test	Hoeveelheid	Gemiddelde tijd	Vermogenniveau	Schotel
12.3.1	750 g	10 min	750 W	Pyrex 3.220
12.3.2	475 g	5½ min	750 W	Pyrex 3.827
12.3.3	900 g	14 min	750 W	Pyrex 3.838
13.3.0	500 g	12 min	Defrost 160 W	